Edge of the World
鬼若と牛若
Simple Scans
www.simple-scans.com
#simple on IRC @ irc.irchighway.net
RAWs: Rena Chan
Translator: PROzess
Cleaners: Devilfox, Zykl, guns, hatsu
Typesetters: Fairy, Almond, sfgs23
PR: Devilfox
QC: gunslingergirls

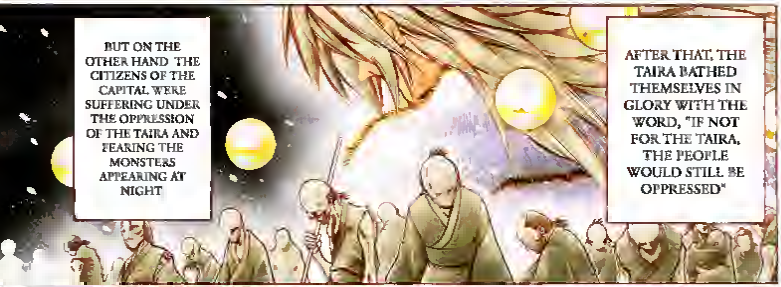
SIMPLE SCANS IS RECRUITING!!

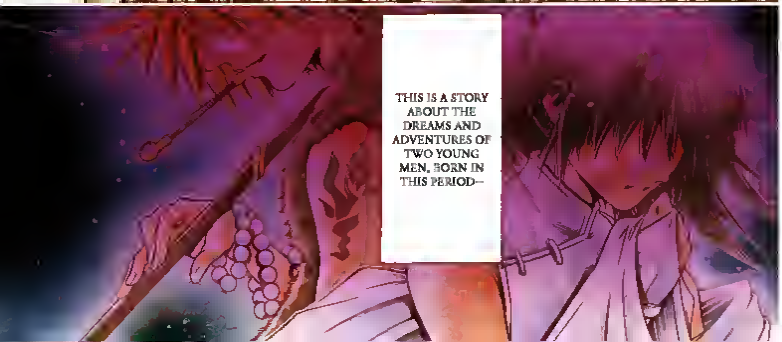
WE'RE RECRUITING!
JP>EN CH>EN TRANSLATORS,
CLEANERS, AND TYPESETTERS
APPLY AT OUR SITE!

WE ARE NOW ACCEPTING DONATIONS.
THE DONATIONS BOX IS LOCATED ON THE HOMEPAGE
FOR ALL THOSE WISHING TO HELP US TO CONTINUE
BRINGING YOU YOUR FAVOURITE SERIES!!

HTTP://SIMPLE-SCANS.COM
#SIMPLE @ IRC.IRCHIGHWAY.NET

A GRAND NEW SERIES! A HEROIC TALE SET DURING THE HEIAN PERIOD!
67 BEAUTIFUL PAGES!!
BRINGING PEACE TO THE LAND--
CHASING AWAY THE MINAMOTO WITH MINAMOTO NO YOSHITOMO AT THEIR CORE,
TAIRA NO KIYOMORI LEADING THE TAIRA ARMY,
"THE HOUGEN AND HEIJI RE_BELLION" GO BY--
WE'RE WINDING BACK TIME A FEW HUNDRED YEARS--
鬼若と牛若
Edge of the World
青樹佑夜×綾峰欄人


BUT ON THE OTHER HAND THE CITIZENS OF THE CAPITAL WERE SUFFERING UNDER THE OPPRESSION OF THE TAIRA AND FEARING THE MONSTERS APPEARING AT NIGHT
AFTER THAT, THE TAIRA BATHED THEMSELVES IN GLORY WITH THE WORD, "IF NOT FOR THE TAIRA, THE PEOPLE WOULD STILL BE OPPRESSED"


THIS IS A STORY ABOUT THE DREAMS AND ADVENTURES OF TWO YOUNG MEN, BORN IN THIS PERIOD--

鬼若牛若
Edge of the World
CHAPTER ONE
NIGHT OF BEGINNING
THEIR ENCOUNTER
WILL MAKE HISTORY.
EARS SINCE THE FINISH OF "GETBACKERS" ——
BACK WITH A HISTORIC FANTASY, AFTER THEIR LONG BREAK.
AOKI YUUYA AYAMINE RANDO
SOLD OVER 18 MILLIONS COPIES! ALL 39 VOLUMES OF "GETBACKERS" AVAILABLE!!

NORTH CENTER OF THE CAPITAL, THE SOUTH SLOPE OF MOUNT KURAMA
TEMPLE KURAMA
LET'S GET STARTED AFTER SOME COLOR PAGES!!
INITIALLY IT WAS GANJIN-SAMA'S BEST PUPIL KANTEI-SAMA, WHO HERE AT THE KURAMA TEMPLE
BEGAN TO BUILD A STATUE OF VAISRAVANA IN THE FIRST YEAR OF THE HOUKI PERIOD
SEE
HEY!
YOU'RE RIGHT
LINED UP TOGETHER WITH THE OTHER STATUE THOSE TWO ARE STILL STANDING NOW
THEN IN THE TENTH YEAR OF THE ENRYAKU PERIOD FUJIWARA NO ISENDO-SAMA ALSO BUILT A STATUE OF THOUSAND ARMED KANNON
...
jiggle
jiggle

giggle
giggle
Hohohohohohoho!
NO "BUTS"!
BUT...
QUIET! WHY ARE YOU LAUGHING?
YOU'RE STILL AT CLASS, LEARNING ABOUT OUR TEMPLES PAST!!
SFX. SMACK
OW!
OUCH!
MAN, YOUNGSTERS THESE DAYS!
ALL THEY EVER USE AS AN EXCUSE ARE "BUT" AND "THOUGH"
MH?

YEAH!
TAKE A LOOK AT USHIWAKA!
USUALLY HE FALLS ASLEEP DURING CLASS, BUT NOW HE ATTENTIVELY
キリッ
MH?
スゥ..
Pupils had been known on his cheeks to make him appear phallic
A broom to prevent falling over
GWAARRR!!
USHIWAKAAAA!!

I'M REALLY SORRY!
YOUR SPEECH WAS LIKE A LULLABY TO ME!

YOU KNOW WHY I AM THIS STRICT WITH YOU, RIGHT?
A NOBLE'S CHILD...
YOU DON'T HAVE TO BE ONE...IF YOU'RE GOOD...
DON'T TRY TO MAKE EXCUSES SO PROUDLY!!
PAINTING YOUR EYELIDS WITH BLACK PAINT, SO THAT THEY WOULD APPEAR AS PUPILS. PLAYING AROUND HAS ITS LIMITS!!
I'M SORRY!!
I'M SORRY!
I HAVE A PROMISE WITH YOUR DEAR MOTHER, TO TRAIN YOU INTO A PROPER MONK.
YOU WERE ENTRUSTED TO THIS TEMPLE.
BECAUSE THE MINAMOTO CLAN WAS DEFEATED IN PREVIOUS BATTLE...
No Mm.!
MM...
SO TO SPEAK MY WHIP OF LOVE!!
I WILL TEACH YOU THE WAY TO BUDDHA, BY BECOMING EVIL!!
I CAN'T TEACH YOU ANYTHING
BUT AT THIS RATE,

I'LL GUIDE YOU TO BUDDHA!!
WITH MY WHIP OF LOVE
NAMO AMIDA...HUH
USHI WAKA!!
WAKA!!
AND WHERE DID USHIWAKA GO TO?
NAMO AMIDA BUTSU!! NAMO AMIDA BUTSU!!
WAHHH!! KANNON'S HEAD!!

NAMO AMIDA BUTSU
NAMO AMIDA BUTSU
NAMO AMIDA BUTSU
NAMO AMIDA BUTSU

NAMO AMIDA...
...BUTSU.

IF YOU'RE GOING TO RECITE,
!
YOU CAN STAY AT THE TEMPLE, RIGHT?
KIICHI -JICHAN!
WHAT DID YOU DO THIS TIME, USHIWAKA?
!
THE HEAD-PRIEST WAS RED LIKE A BOILING POT.

HOW DID YOU KNOW I WAS HERE?
THEY SAY IDIOTS AND SMOKE ALWAYS TRY TO CLIMB HIGHER.
WOW
..YOU DISLIKE BECOMING A MONK THAT MUCH?
...MM.
A MONK RELIEVES THE "SPIRIT" OF PEOPLE AS LONG AS THEY LIVE..
IT'S AN IMPORTANT ROLE.
... I KNOW THAT, BUT----

BESIDES, YOU'RE THE KID OF A DEFEATED CLAN.
AS THE SON OF A NOBLE FAMILY, DEFEATED BY THE TAIRA,
THERE IS NO OTHER WAY TO LIVE AS A MONK.
HAVE TO LIVE ON THIS MOUNT KURAMA FOREVER.
BUT IF I BECOME A MONK, I'LL.....

!
HOW FAR----
KIICHI -JICHAN,
I WANT TO SEE IT.
THIS SKY EXTENDS--

THE LANDS...
AT THE END OF IT---!

...
WELL, I KNOW IT'S IMPOSSIBLE AT THE MOMENT.
HEHE... REALLY?
...HEH.
AIMING FAR... HUH?
EH...?
THAT DREAM...
IT MIGHT COME TRUE ONE DAY.
REALLY!?
YEAH.
SO FOR NOW, BE GOOD AND GO BACK TO THE TEMPLE.
GEH~!
And I finally escaped!

!
OKAY
THEN COME TONIGHT TO THE MOONLIGHT STONE.
SO IF I OBEDIENTLY STUDY,
WILL YOU LET ME MEET TENGU-SAMA THROUGH YOUR "MAGIC" AGAIN?
USHIWAKA. .
TILL THEN .. STUDY WELL.

HAHA!
HE IS REALLY AMAZING!!
THAT DREAM
IT MIGHT COME TRUE ONE DAY----

IT WILL DEFINITELY
COME TRUE--...!

HUH? WHAT'S WRONG?
A TAIRA SAMURAI'S GIVING A WOMAN TROUBLE AGAIN
POOR GIRL
WILL SHE BE DRAGGED TO THE "MANSION" AGAIN ?
MOVE ASIDE, MONK...
THAT WOMAN STOLE THIS MONEY FROM ME!
SHOW ME A VISION OF WHAT WAS ALREADY DONE.
OH SKY, OH LAND, OH EARTH.
YO- YOU'RE WRONG!!
IT WAS JUST SUDDENLY IN MY SLEEVE!!
LIAR!!
DAMN BITCH!! I'LL CATCH YOU, AND INVESTIGATE YOUR BODY.
GRANT ME A VISION
SHOW ME THE PAST

---I SEE. COULD YOU STOP THAT, SAMURAI-SAN?
I CAN SEE IT. WHAT YOU HAVE DONE....
...? WHAT NONSENSE HAVE YOU BEEN MUMBLING SINCE EARLIER?
YOU LOOK KINDA STRANGE... BUT YOU ARE A MONK, RIGHT?
YEAH, KINDA.
IT'S NOT LIKE I WANTED TO BECOME ONE.
HEH! THEN YOU'RE REASONABLE, RIGHT?
WE'RE PART OF THE TAIRA CLAN!
WHOSE WORD WILL YOU BELIEVE? THOSE STREET GIRL'S OR OURS?
AND IF WE'RE SPEAKING ABOUT WHO TO BELIEVE, I PREFER A CUTE GIRL
OVER CORRUPTED TRASH RATS LIKE YOU LOT.
DIDN'T I SAY IT?
I CAN SEE IT.
!

KYAAAAAAA
YOU INSOLENT FOOL!!

... YOU GONNA DRAW?
WHA-
IF YOU DRAW, YOU GOT TWO OPTIONS
LEAVING YOUR THINGS BEHIND AND DISAPPEAR
OR LEAVING YOUR "HEAD" BEHIND AND DISAPPEARING FROM THIS WORLD.

GWAAAAR!!
SORRY, MISSY.
EH?

RIN------!!
NOTH-
ING HAP-
PENED!
DON'T
SC E
US
NO-
AH?
YEAH, THAT
WAS SOME NICE
BREEZE!
HYAHAHAHA! IS
YOUR WEAPON
JUST A FAN!?

LISTEN WELL
NEXT TIME
IT WILL BE YOUR "HEADS".

H-
HE...
Wha
Hii!!
GOL-
GOLDEN
HAIR.
BLUE EYES
AND A BIG
BODY!
IS
HE...
THE RU-
MORED...

MUSASHIBOU!
BENKEI~~~!!!

I'M SEARCHING FOR A SWORD WITH THE "SWALLOWTAIL" CREST.
IF YOU KNOW ME, IT WILL FASTEN UP THINGS
HI.
FOR REAL!?
...SO COULD I ASK YOU TO HAND OVER YOUR SWORDS?
A SWORD WITH A CREST...
TCH. LIKE THEY WOULD POSSES IT.
YOU CAN HAVE THEM---!!
GAH..
MISS, MISS AND MISS. THAT MAKES IT NUMBER 999, HUH...
I'VE GOT NO LUCK....

!
EX-EXCUSE ME, BENKEI-SAMA.
FOR THIS...
KYA
THOSE GUYS DROPPED IT.
TAKE IT AS COMPENSATION!
AND PLEASE STOP CALLING ME BENKEI
I abandoned that name
I'M CALLED
ONIWAKA!

IT'S DECIDED!
ONIWAKA -SAMA
I WANT TO SPEND ONE NIGHT WITH THOSE RIPE FRUITS!!
THOSE FULL BREASTS AT SUCH AN AGE!!
JUST SAY IT! THAT YOU FELL FOR ME!!
HEHEHE! HOW'S THAT? THAT WAS COOL, RIGHT? YOU'RE FALLING FOR ME RIGHT?
SO NOW JUMP AT ME!!!
I TOLD YOU MY NAME AND GOT YOU IN A LOVELY MODE!
NOW, CHASE ME!
Please come!

COME FLYING TO ME....
YEAH!
TCH!
HUH...?
She is gone
TONIGHT...
I'VE GOT NO LUCK----

I-
I'M TRULY SORRY....

PLEASE...
PLEASE FORGIVE ME....
WITH THIS, THE COUNT OF SWORDS, THE MAN CALLED MUSASHIBOU STOLE FROM US, IS UP TO 999.
This is a shame to the Taira clan!
MH?
AREN'T YOU WORRIED, KIYOMORI-SAMA?
AND ABOVE THAT, WEREN'T YOU MORE THAN WILLING TO START A FIGHT?
HE ONLY STOLE SWORDS IN FIGHTS HE DIDN'T START, RIGHT?
THA-
HAHA HA!
HE REALLY LIVES UP TO HIS NAME, BUT IT'S YOU WHO STARTED THE FIGHT, RIGHT?
MORE IMPOR-TANTLY....
THAT...

WHAT HAPPENED TO THE THING---
I ASKED YOU TO DO?

IT ISN'T A CAREFREE MATTER!
IT'S NOT THE TIME FOR SUCH CARE-FREE MATTERS, KIYOMORI-SAMA!!

DIDN'T I TELL YOU TO COLLECT MORE BEAUTIFUL LADIES, WHATEVER METHOD NEEDED?
Y-YES!
BEAUTIFUL WOMEN!!

IT'S NOT THE TIME FOR SUCH CARE-FREE MATTERS, KIYOMORI-SAMA!!
I'LL GO TO SLEEP.
I'M BORED OF THIS TALK

HMM ---?

AT LEAST PLEASE DECIDE ON HOW TO DEAL WITH THEM

SO WHAT SHOULD WE PLAY?
KYAA, KIYOMORI-SAMA IT'S ALREADY SO LATE
WHAT ARE YOU SAYING! THE NIGHT IS STILL YOUNG
....DO
AS YOU PLEASE
I HEARD THAT EVERY-ONE, WHO GOES AGAINST HIM, MYSTERIOUSLY DIES FROM AN ILLNESS OR ACCIDENT
BE CARE-FUL
SSH! HE'LL HEAR YOU
OUR LAND'S MOST CAPABLE MAN, TAIRA NO KIYOMORI-SAMA, IS JUST LIKE A PER-VERTED OLD GEEZER!!
GEH!
IF SO, THEN INSTEAD OF CALLING IT DEITY, CALL IT.....
PERHAPS HE HAS AN GUARDIAN DEITY.....
ウ..
ア..

A DEMON.....
HHH
HHH
HHH
HHH

HOW'S THAT?

TENGU-
SAMA!!

IT'S BEEN AWHILE SINCE WE SPARED, BUT YOU GOT BETTER, USHIWAKA!
YEAH...
JUST NOW THAT WAS A DRAW, RIGHT?
HEHE! THEN IT'S FINE
TO HAND ME SAIHATEJIMA, RIGHT?
!

WE TALKED ABOUT IT BEFORE.
IN THE SAI-HITEJIMA, ARE WRITTEN DOWN STRA-TEGIES TO UNIFY THE LANDS.
A HIDDEN TREA-SURE CALLED THE "RULE OF THE VAIROCANA".
?
THEN, WHAT ELSE DO YOU WISH FOR?
I HAVE NO INTEREST IN RULING.
IS THAT WHY YOU'RE RECENTLY SO OBSESSED WITH POWER?
....THE "RULE OF THE VAI-ROCANA" IS FOR THOSE WHO WISH TO RULE THE LANDS
!
....IT'S FOR MY BROTH-ER.
...
HIS NAME IS, MINAMOTO NO YORITOMO.
I HAVE A BROTHER, WHO W..S BANISHED TO IZU.

I HAVE NEVER MET HIM,
BUT MY MOTHER ALWAYS SPEAKS HIGHLY OF HIM
LIKE HE IS THE PERSON WHO CAN BUILD A NEW NATION....
IF I GAVE IT TO HIM,
....
THEN SURELY...
SO I WANT THE "RULE OF THE VAIROCANA", FOR MY BROTHER.

...AND WEREN'T YOU GOING TO MEET YOUR MOTHER TONIGHT?
Uwa! I forgot!!
What time is it now?
I'm sorry, I'll excuse myself now!
THOUGH I DON'T THINK HE IS THAT CAPABLE
That's not true! My mother is praising him, so it has to be true!
...
HEHE... IT SEEMS THAT BOY CAN IMAGINE A "YORITOMO", YOU CAN'T.
1
THEN
HOW DOES USHIWAKA LOOK TO YOU,
KICHI HOUGEN, HUH
1

MINAMOTO NO
YORITOMO---

.....
....PITIABLE.
HEAVEN WON'T ALLOW THAT.
THAT'S WHY I WANT HIM TO LIVE A PEACEFUL LIFE IN THE CAPITAL.
AND NOT A SCARRED ONE LIKE MINE.
SAME GOES TO YOU, FOR BEING HERE BECAUSE OF MY MAGIC.
AND ALSO FOR ME, FOR TEACHING HIM SWORDSMANSHIP.
KNOWING THAT THOUGH, MAKES US FOOLS, RIGHT?
....

USHIWAKA ANYMORE.
NO ONE IS ABLE TO STOP
GOD IMMEDIATELY ENTRUSTS A ROLE.
TO THOSE BORN WITH TALENT,
FOR THAT MAN---
AND
FOR YORITOMO
THE SAME APPLIES
FOR YOU,

TAIRA NO KIYOMORI, TOO---
WHILE HE KILLED YOUR FATHER AND DESTROYED THE MINAMOTO CLAN, HE DIDN'T KILL YOU TWO BECAUSE OF YOUR YOUNG AGE----
TO USHIWAKA, HE IS AN SAVIOR, WHO TOOK HIM AND HIS MOTHER IN...
BUT KIYOMORI IS NO LONGER A SAVIOR.
IF WE LET HIM DO AS HE PLEASES, THIS LAND WILL FACE DESTRUCTION
I CAN STILL HEAR IT.

THE FIGHT OF MINAMOTO AND TAIRA, THOSE CHAOTICALLY RESONATING
HELLISH FOOTSTEPS--
...
...BUT WHAT CAN USHIWARA ACCOMPLISH ALONE?
THANKS TO THE SECRET ARTS OF KIMONTONKOU, MY BODY IS SEALED IN THE LANDS OF IZU
THE ONLY THING I CAN DO IS TO LET MY SOUL FREE AND RESIDE IN A BODY REPLACEMENT MADE OUT OF SOIL DURING A FULL MOON
DON'T WORRY IT'S ALSO FATE
LOOK UP
!
THE STARS ARE TELLING US

THAT USHI-
WARA
WILL HAVE
AN ENCOUN-
TER....
IT'S
REALLY
LATE.
I WONDER
IF MOTHER
IS WOR-
RIED...

!
A PER-SON..?
...

THE MOON SHIMMERING---
PETALS FALLING WILDLY.
THE CENTRE OF THE CAPITAL, GOJOU BRIDGE---

A SPRING NIGHT, IN THE CORNER OF THE CAPITAL.

AT THE MOMENT A STILL UN-MEANING FULL ENCOUNTER,

BUT WITH TIME

THIS ENCOUNTER WILL BE RECORDED FOR ETERNITY.

THE EXCITING ADVENTURE OF THOSE TWO

WHO MET, GUIDED BY A MYSTERIOUS FATE, BEGINS NOW----